

Franklin®

BOOKMAN®

Quadrilingual
Business Dictionary

ENGLISH • DEUTSCH •
FRANÇAIS • NEDERLANDS

**USER'S GUIDE • BEDIENUNGSANLEITUNG •
MODE D'EMPLOI • HANDLEIDING
QBD-2067**

Lizenzvertrag

VOR GEBRAUCH DES BOOKMAN ELEKTRONISCHEN BUCHES BITTE LESEN. ES WIRD ANGENOMMEN, DASS MIT GEBRAUCH DES BOOKMAN ELEKTRONISCHEN BUCHES DIE BEDINGUNGEN DES LIZENZVERTRAGES AKZEPTIERT WERDEN. FALLS SIE MIT DEN BEDINGUNGEN NICHT ÜBEREINSTIMMEN, KÖNNEN SIE INHALT UND VERPACKUNG ZUSAMMEN MIT DEM KASSENBOUN UM DEN VOLLEN KAUFPREIS AN DEN VERKÄUFER DIESES BOOKMAN ELEKTRONISCHEN BUCHES ZURÜCKLIEFERN. "BOOKMAN ELEKTRONISCHES BUCH" bezieht sich auf das Softwareprodukt, die Hardware, und die Dokumentation, die sich in dieser Verpackung befindet. "FRANKLIN" bezieht sich auf Franklin Electronic Publishers, Inc.

Lizenz für beschränkten Gebrauch

Alle Rechte, die in diesem BOOKMAN ELEKTRONISCHEN BUCH enthalten sind, verbleiben im Besitz von FRANKLIN. Durch Ihren Kauf gewährt FRANKLIN Ihnen eine persönliche und nicht exklusive Lizenz für den Gebrauch des BOOKMAN ELEKTRONISCHEN BUCHES in einem einzigen FRANKLIN BOOKMAN-Gerät auf einmal. Es ist verboten, elektronische oder gedruckte Kopien des BOOKMAN ELEKTRONISCHEN BUCHES oder dessen Inhalts herzustellen. Solches Kopieren wäre eine Verletzung der zutreffenden Copyright-Gesetze. Weiterhin ist jegliche Abänderung, Bearbeitung, Auseinandernehmung, Dekompilierung, Übersetzung, Herstellung von abgeleiteten Werken und jede Art von Dekonstruierung des BOOKMAN ELEKTRONISCHEN BUCHES nicht gestattet. Es ist nicht erlaubt, das BOOKMAN elektronische Buch auf direkte oder indirekte Weise zu exportieren oder rückzuexportieren, ohne sich an die zutreffenden Landesgesetze zu halten. Das BOOKMAN elektronische Buch enthält Informationen, die FRANKLINs Besitz und Eigentum sind und die Sie sich verpflichten, vor unbefugter Bekanntmachung oder ungestattetem Gebrauch zu schützen. Diese Lizenz ist bis zur Auflösung verbindlich. Diese Lizenz wird sofort ohne Benachrichtigung durch FRANKLIN ungültig, sobald eine Bestimmung dieser Lizenz von Ihnen nicht eingehalten wird.

Inhalt

Willkommen in der Welt des BOOKMAN®!
Mit Ihrem neuen QBD-2067 können Sie Wörterbucheinträge mit englischen, deutschen, französischen und niederländischen Fachbegriffen aus der Wirtschaft nachschlagen. Im *Quadrilingual Business Dictionary* (Viersprachiges Wörterbuch) können Sie schnell und einfach zwischen den vier





Sprachen hin- und herschalten. Sie können so die Ausgangs- und Zielsprache sowie die Sprache, die für Bildschirmanweisungen, Hilfsanzeigen und Menüs verwendet wird, nach Wunsch festlegen.

Ausführliche Anweisungen finden Sie in dieser Bedienungsanleitung.

Inhalt	18
Tastenübersicht	19
Wie lege ich eine Buchkarte ein?	20
Wie wähle ich ein Nachschlagewerk?	21
Festlegen der Anzeigesprache	21
Wie benutze ich die Farbtasten?	22
Ändern der Einstellungen	22
Abspielen einer Vorführung	23
Ändern der Sprachen	23
Nachschlagen von Wörtern	25
Korrigieren von Schreibfehlern	27
Suchen nach Wortteilen	27
Markieren von Suchwörtern	28
Wie sende ich ein Wort zu einem anderen Buch?	28
Beschränkte Garantie	30
Tastenliste	31

Tastenübersicht

Farbtasten













-  **(rot)** Englisch (siehe unten).
-  **(grün)** Deutsch (siehe unten).
-  **(gelb)** Französisch (siehe unten).
-  **(blau)** Niederländisch (siehe unten).

- Auf einem leeren Worteingabebildschirm wird die der Taste zugeordnete Sprache als Ausgangssprache verwendet.
- Wenn auf einem Worteingabebildschirm bereits ein Wort eingegeben ist, erscheinen bei Betätigung einer dieser Tasten Wörterbucheinträge in der jeweiligen Sprache (Zielsprache).
- Bei einem Wörterbucheintrag werden Wörterbucheinträge in der der Taste zugeordneten Sprache angezeigt.
- Wenn ein Wort in einem Wörterbucheintrag oder einer Liste markiert ist, erscheinen bei Betätigung einer dieser Tasten Wörterbucheinträge in der jeweiligen Sprache.
- Bei einer Hilfsanzeige wird bei Betätigung einer dieser Tasten die jeweilige Sprache für Bildschirmanweisungen, Hilfsanzeigen und Menüs (Anzeigesprache) verwendet.

► Hinweise zu den Farbtasten

Die Farbtasten (rot, grün, gelb und blau) besitzen die oben aufgelisteten Funktionen nur für das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Buch.

Andere Tasten

-  BOOKMAN ein- oder ausschalten.
-  (oder ) Alle Einträge löschen.
-  Wörterbucheinträge in allen vier Sprachen anzeigen, Menüeintrag auswählen oder Textmarkierung einblenden.
-  Hilfsanzeigen aufrufen.
-  Aktuelles Buch verlassen.
-  Hauptmenüs anzeigen.
-  Buchstaben löschen, um eine Stelle zurückspringen, zur vorherigen Bildschirmanzeige zurückkehren oder Markierung ausblenden.
-  Eingabe von Großbuchstaben oder Satzzeichen aktivieren.
-  **?** als Platzhalter für einen unbekannt Buchstaben in einem Wort eingeben. In einem Menü wird der vollständige Menütitel angezeigt. In Verbindung mit , wird ein ***** eingegeben, das als Platzhalter für Buchstabenfolgen verwendet wird.
-  Leerzeichen eingeben oder nach unten blättern.

Tastenübersicht

Richtungstasten

↑
↓
In Text oder Menüs nach oben oder unten springen. Auf einem Worteingabebildschirm wird ein Buchstabe mit einem Akzent versehen.

↔
↔
Nach links oder rechts springen.

△_{AB} / ▽_{AUF}
Nach unten oder oben blättern.

Tastenkombinationen*

☆ + ▽_{AB}
oder ▽_{AUF}
Zum nächsten oder vorherigen Wörterbucheintrag springen.

☆ + ↓
Bindestrich (–) eingeben.

☆ + ↶
Schrägstrich (/) eingeben.

☆ + ⊖ - ⊕
Zahlen eingeben.

↑ + ↓
oder ↑
Ans Ende oder an den Anfang eines Wörterbucheintrags springen.

* Erste Taste festhalten und die andere Taste drücken.

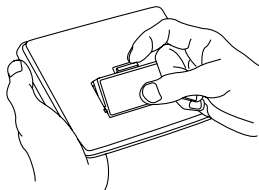
► Pfeile beachten

Die blinkenden Pfeile am rechten Bildschirmrand zeigen an, in welcher Richtung mehr Text zu lesen ist.

Wie lege ich eine Buchkarte ein?

Warnung: Beim Einlegen oder Wechseln einer Buchkarte darf das Gerät niemals eingeschaltet sein, da sonst Informationen, die zuvor in das interne oder zusätzlich eingelegte Buch eingegeben wurden, verloren gehen.

1. Das Gerät ausschalten.
2. Das Gerät umkehren.
3. Die Ecken der Buchkarte mit den Einschnitten des Einsteckplatzes ausrichten.



4. Die Buchkarte nach unten drücken, bis sie einschnappt.

► Die Buchkarte wieder herausnehmen

Warnung: Wenn eine Buchkarte ohne Batterie herausgenommen wird, um eine andere zu installieren, könnten zuvor eingegebene Informationen verloren gehen.

Wie wähle ich ein Nachschlagewerk?

Nachdem Sie eine Buchkarte in ihren BOOKMAN eingelegt haben, wählen Sie aus, welches Nachschlagewerk Sie benutzen möchten.

1. **Das Gerät einschalten.**
2. **KARTE drücken.**



Diese Nachschlagewerke sind nur ein Muster.

3. **Mit \rightarrow oder \leftarrow wählen Sie das Nachschlagewerk aus, das Sie benutzen möchten.**



4. **Mit EINGABE wird die Auswahl bestätigt.**

► Bildschirmabbildungen

Manche Bildschirmabbildungen in dieser Bedienungsanleitung weichen von den tatsächlichen Bildschirmanzeigen ab. Dies bedeutet keineswegs, daß Ihr BOOKMAN nicht richtig funktioniert.

In den Beispielen im deutschen Abschnitt dieser Bedienungsanleitung wird Deutsch als Sprache für Bildschirmanzeigen, Hilfsanzeigen und Menüs (Anzeigesprache) verwendet.

Festlegen der Anzeigesprache

Wenn Sie das Wörterbuch zum ersten Mal einschalten, müssen Sie die Anzeigesprache festlegen. Hierzu drücken Sie die Farbtaste, die der gewünschten Sprache entspricht.

Die Anzeigesprache wird für Eingabeaufforderungen, Bildschirmanzeigen, Menüeinträge und Hilfsanzeigen verwendet.

ENGLISH: PRESS [ENG].
DEUTSCH: [DEU] DRÜCKEN.
FRANÇAIS: APPUYEZ SUR [FRA].
NEDERLANDS: [NED] INDRUKKEN.

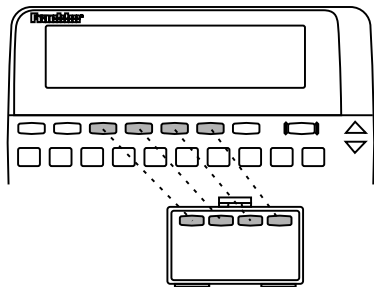
- **Wenn Englisch als Anzeigesprache verwendet werden soll, drücken Sie ENG (rote Taste).**
- **Wenn Deutsch als Anzeigesprache verwendet werden soll, drücken Sie DEU (grüne Taste).**
- **Wenn Französisch als Anzeigesprache verwendet werden soll, drücken Sie FRA (gelbe Taste).**
- **Wenn Niederländisch als Anzeigesprache verwendet werden soll, drücken Sie NED (blaue Taste).**

Es gibt mehrere Möglichkeiten, die Anzeigesprache später zu ändern. Genaue Anweisungen enthält der Abschnitt "Ändern der Sprachen".

Wie benutze ich die Farbtasten?

Die roten, grünen, gelben und blauen Tasten auf Ihrem BOOKMAN-Gerät ändern ihre Funktion, je nachdem, welches Nachschlagewerk Sie ausgewählt haben.

Wenn das gerätereine Buch gewählt wurde, funktionieren die Farbtasten des BOOKMAN entsprechend der Tastaturbeschriftung. Wenn eine zusätzlich installierte Buchkarte gewählt wurde, funktionieren die Farbtasten entsprechend der Buchkartenbeschriftung.



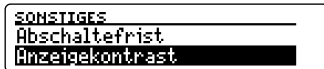
Beachten Sie bitte, daß die Farbtasten für externe BOOKMAN Buchkarten so funktionieren, wie sie auf den Buchkarten beschrieben sind, nicht entsprechend der Tastaturbeschriftung des Geräts.

Ändern der Einstellungen

Sie können das Schriftbild, die Abschaltfrist und den Anzeigekontrast dieses Buches ändern.

Die Abschaltfrist bestimmt, wie lange der BOOKMAN eingeschaltet bleibt, wenn Sie vergessen, ihn auszuschalten. Der Anzeigekontrast bestimmt, wie hell oder dunkel die Bildschirmanzeige ist.

- 1. Drücken Sie LÖSCH.**
- 2. Drücken Sie MENÜ.**
- 3. Markieren Sie *Schriftbild*, *Abschaltfrist* oder *Anzeigekontrast* mit der Taste \downarrow .**



- 4. Drücken Sie EINGABE.**
- 5. Drücken Sie \uparrow oder \downarrow , um die Einstellung zu ändern.**
Wenn die Einstellungen nicht geändert werden sollen, drücken Sie ZURÜCK.
- 6. Drücken Sie EINGABE, um die neue Einstellung zu aktivieren.**

► Fortsetzung auf der letzten Bildschirmanzeige

Sie können den BOOKMAN Sidekick jederzeit ausschalten. Wenn Sie das Gerät das nächste Mal einschalten, erscheint erneut der zuletzt angezeigte Bildschirm.

Abspielen einer Vorführung


Bevor Sie den BOOKMAN zum ersten Mal benutzen, können Sie eine kurze Vorführung abspielen, in der das Funktionsspektrum des BOOKMAN vorgeführt wird.

Wenn bereits eine Buchkarte im BOOKMAN installiert ist, drücken Sie MENÜ, markieren Sie *Demo*, und drücken Sie dann EINGABE.

Wenn keine Buchkarte im BOOKMAN installiert ist, wird die Vorführung nach dem Einschalten des Geräts automatisch abgespielt. Um die Vorführung anzuhalten, drücken Sie LÖSCH.

Um die Vorführung zu deaktivieren, drücken Sie MENÜ, markieren Sie *Demo ausschalten* mit den Pfeiltasten, und drücken Sie dann EINGABE. Um die Vorführung zu reaktivieren, wählen Sie *Demo einschalten* im Menü Sonstiges aus.

► Hilfe ist jederzeit verfügbar

Hinweis: Mit der Taste HILFE können Sie von praktisch jedem Bildschirm aus eine Hilfsanzeige einblenden. Drücken Sie  oder AB, um die Hilfsanzeige zu lesen. Drücken Sie ZURÜCK, um die Anzeige zu verlassen.

Um Informationen zur Tastenbenutzung zu erhalten, wählen Sie *Anleitung* im Menü Sonstiges aus.

Hinweis: Sie können die Anzeigesprache ändern, während Sie eine Hilfsanzeige oder die Anleitung lesen. Sie brauchen hierzu nur die Farbtaste zu drücken, die der gewünschten Anzeigesprache entspricht.

Ändern der Sprachen

Die Anzeigesprache sowie die Ausgangs- und Zielsprache dieses Wörterbuchs können schnell und einfach geändert werden.

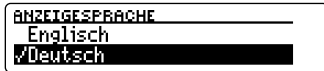
Anzeigesprache

Die Anzeigesprache ist die Sprache, in der die Eingabeaufforderungen, Bildschirmangaben, Menüeinträge und Hilfsanzeigen erscheinen.

Wenn Sie das Wörterbuch zum ersten Mal einschalten, müssen Sie die Anzeigesprache festlegen. Hierzu drücken Sie die Farbtaste, die der gewünschten Sprache entspricht.

Es gibt mehrere Möglichkeiten, die Anzeigesprache zu ändern:

1. Drücken Sie MENÜ.
2. Markieren Sie **Anzeigesprache** mit der Taste .
3. Drücken Sie EINGABE.



4. Markieren Sie die gewünschte Sprache, und drücken Sie dann EINGABE, um sie zu aktivieren.

Sie können die Anzeigesprache auch von der Anleitung oder einer Hilfsanzeige aus

Ändern der Sprachen

ändern. Wenn Sie versehentlich eine Anzeigesprache gewählt haben, die Sie nicht verstehen, können Sie wie folgt die gewünschte Sprache einstellen:

- 1. Drücken Sie HILFE von einem beliebigen Bildschirm aus.**
- 2. Drücken Sie die entsprechende Farbtaste, um die Anzeigesprache zu ändern.**
- 3. Drücken Sie ZURÜCK, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.**

Ausgangssprache

Die Ausgangssprache ist die Sprache, in der Sie Suchwörter eingeben. In Wörterbucheinträgen erscheint die Ausgangssprache immer oben auf dem Bildschirm. Sie können die Ausgangssprache auf einem leeren Worteingabebildschirm ändern, indem Sie die Farbtaste für die gewünschte Sprache drücken.

- 1. Drücken Sie LÖSCH.**

Deutsches Wort

- 2. Drücken Sie die entsprechende Farbtaste, um die Ausgangssprache**

Ändern der Sprachen

zu ändern, z.B. FRA (gelb).

Französisches Wort

- 3. Um die Ausgangssprache erneut zu ändern, drücken Sie eine andere Farbtaste, z.B. ENG (rot).**

Englisches Wort

Zielsprache

Die Zielsprache ist die Sprache, in die Suchwörter übersetzt werden. In Wörterbucheinträgen erscheint die Übersetzung in der Zielsprache immer unter der Ausgangssprache. Sie können die Zielsprache ändern, indem Sie nach Eingabe des Wortes die Farbtaste für die gewünschte Sprache drücken. Die Zielsprache kann auch bei Anzeige eines Wörterbucheintrags nach Eingabe eines Wortes geändert werden. Wenn Sie **INGABE** drücken, erscheint ein Wörterbucheintrag in allen vier Sprachen.

Nachschlagen von Wörtern

Sie können Wörterbucheinträge mit Wörtern und Ausdrücken aus der Wirtschaft in der Zielsprache oder in allen vier Sprachen nachschlagen. Sie können ein Wort eingeben und alle Wörter und Ausdrücke im Wörterbuch suchen, die unter diesem Wort indiziert sind. Sie können auch zwei Wörter eingeben, um die Suche auf einen bestimmten Ausdruck einzugrenzen.

Wenn Sie beispielsweise das englische Wort *price* eingeben, erscheinen Einträge mit *low priced*, *price*, *price asked* usw. Wenn Sie die englischen Wörter *price* *stock* eingeben, werden Einträge mit *stock exchange price*, *price level*, *stock exchange value* usw. angezeigt.

In einer Sprache

1. Drücken Sie LÖSCH.
2. Um die Ausgangssprache zu ändern, drücken Sie die entsprechende Farbtaste, z.B. DEU (grün).
3. Geben Sie ein oder zwei Wörter ein.

Deutsches Wort

beglaubigte abschrift

Hier sehen Sie einen Beispielbildschirm.

4. Drücken Sie eine Farbtaste, um einen Wörterbucheintrag anzuzeigen.

Nachschlagen von Wörtern

DEU: Ausfertigung (CF) be-
glaubigte Abschrift (CF)
ENG: copy; certified copy

Der Begriff oben auf dem Bildschirm erscheint in der Ausgangssprache, der Begriff darunter in der Zielsprache.

5. Halten Sie gedrückt, und drücken Sie AB, um den nächsten Eintrag anzuzeigen, der unter dem angegebenen Suchwort indiziert ist.

Halten Sie gedrückt, und drücken Sie AUF, um die vorherigen Einträge anzuzeigen.

6. Um Wörterbucheinträge in allen Sprachen anzuzeigen, drücken Sie die Farbtaste der aktuellen Ausgangssprache.
7. Drücken Sie LÖSCH, wenn Sie fertig sind.

In allen vier Sprachen

1. Drücken Sie LÖSCH.
2. Um die Ausgangssprache zu ändern, drücken Sie die entsprechende Farbtaste.
3. Geben Sie ein oder zwei Wörter ein.


Niederländisches Wort

factuur

4. Drücken Sie EINGABE.

NED: factuur (f)
ENG: invoice
DEU: Faktur (f)

5. Halten Sie gedrückt, und drücken Sie AB, um den nächsten Eintrag anzuzeigen, der unter dem eingegebenen Suchwort indiziert ist.



Halten Sie  gedrückt, und drücken Sie AUF, um die vorherigen Einträge anzuzeigen.


6. Um einen Wörterbucheintrag in nur einer Sprache anzuzeigen, drücken Sie eine andere Farbtaste, aber nicht die Taste für die Ausgangssprache.

7. Drücken Sie LÖSCH, wenn Sie fertig sind.

► Eingeben von Sonderzeichen

In Suchwörtern können Sie Akzente, Großbuchstaben und Zahlen eingeben, doch sie sind nicht erforderlich, um zugehörige Wörterbucheinträge zu finden.

Um einen Akzent einzugeben, geben Sie zuerst den Buchstaben ein, und drücken Sie dann  oder , bis der gewünschte Akzent erscheint.

Um einen Großbuchstaben einzugeben, halten Sie  gedrückt, und drücken Sie dann die entsprechende Buchstabentaste.

► Hinweise zu Abkürzungen

Auf manche Wörter in diesem Wörterbuch folgt eine Abkürzung. Abkürzungen geben in der Regel das Geschlecht oder das Herkunftsland eines Wortes an. In diesem Wörterbuch werden u.a. die folgenden Abkürzungen verwendet: {m} männlich, {f} weiblich, {n} sächlich, {pl} Plural, [B] Belgien, [NL] Niederlande, [F] Frankreich, [L] Luxemburg, [GB] Großbritannien, [AM] USA, [D] Deutschland, [Ö] Österreich, [CH] Schweiz.

Bei bestimmten Einträgen wird das zugehörige Fachgebiet unten auf dem Bildschirm angezeigt.

► Auswählen mehrerer Formen

Manche Wörter in diesem Wörterbuch besitzen mehrere Formen (z.B. *board*, *Board*). Wenn es zum nachzuschlagenden Wort mehrere Formen gibt, erscheinen diese in einer Liste. Sie brauchen nur die gewünschte Form zu markieren und EINGABE zu drücken, um alle Einträge zu diesem Wort anzuzeigen. Sie können auch eine Farbtaste drücken, um einen Eintrag in nur einer Zielsprache zu sehen.

Korrigieren von Schreibfehlern

Wenn Sie ein Wort falsch schreiben oder ein Wort eingeben, das in diesem Wörterbuch nicht enthalten ist, wird eine Liste mit Korrekturen angezeigt. Korrekturen erscheinen nur in der aktuellen Ausgangssprache.

1. Geben Sie ein falsch geschriebenes Wort ein.

Deutsches Wort

weksel

2. Drücken Sie eine Farbtaste oder EINGABE.

VERBESSERUNGEN FÜR "WEKSEL"

Wechsel
Wechsel-

3. Markieren Sie die gewünschte Korrektur mit den Pfeiltasten, und drücken Sie EINGABE.
4. Drücken Sie LÖSCH, wenn Sie fertig sind.

Suchen nach Wortteilen



Wenn Sie nicht sicher sind, wie ein Wort geschrieben wird, können Sie ein Fragezeichen (?) anstelle der unbekanntenen Buchstaben eingeben.

Um Vorsilben, Nachsilben und andere Wortteile zu finden, geben Sie einen Stern (*) im Wort ein. Sterne sind Platzhalter für Buchstabenfolgen.

1. Geben Sie ein Wort mit ? oder * ein.

Deutsches Wort

s??r*

Um einen Stern einzugeben, halten Sie  gedrückt, und drücken Sie .

2. Drücken Sie eine Farbtaste oder EINGABE.

MÖGLICHKEITEN FÜR "S??R*"

schreiben
schreiber

3. Markieren Sie die gewünschte Korrektur mit den Pfeiltasten, und drücken Sie EINGABE.
4. Drücken Sie LÖSCH, wenn Sie fertig sind.

Markieren von Suchwörtern

Sie können Wörter auch suchen, indem Sie sie in Wörterbucheinträgen markieren. Anschließend können Sie Übereinstimmungen in anderen Einträgen ausfindig machen.

Hinweis: Wenn Sie eine Farbtaste drücken, um ein markiertes Wort zu suchen, wird die Ausgangssprache vorübergehend in die Sprache geändert, die der Farbtaste zugeordnet ist. Sobald Sie LÖSCH drücken, wird die ausgewählte Ausgangssprache wiederhergestellt.

1. Drücken Sie EINGABE in einem Wörterbucheintrag, um die Markierung einzublenden.

Um die Markierung auszublenden, drücken Sie ZURÜCK.

DEU: eine Fabrik **gründen:**
ein Werk gründen
ENG: to set up a factory

2. Markieren Sie ein anderes Wort mit den Pfeiltasten.

3. Drücken Sie eine der folgenden Tasten:

Funktion	Taste
Alle Einträge suchen	EINGABE
Englische Einträge suchen	ENG
Deutsche Einträge suchen	DEU
Französische Einträge suchen	FRA
Niederländisch Einträge suchen	NED

4. Drücken Sie LÖSCH, wenn Sie fertig sind.

Wie sende ich ein Wort zu einem anderen Buch?

Mit Ihrem BOOKMAN können Sie Wörter mit gewissen anderen BOOKMAN Buchkarten austauschen.

Eine Buchkarte, die Wörter senden oder empfangen kann, muß in Ihrem BOOKMAN installiert sein. Die Bedienungsanleitung der Buchkarte sagt Ihnen, ob sie Wörter senden bzw. empfangen kann.

1. Wählen Sie ein Wort im ursprünglichen Nachschlagewerk aus.

ENG: collections outside
BRUSSELS
DEU: Inkassiert (n pl) außer-

Um ein Wort im Text zu wählen, EINGABE drücken.

2. festhalten und zugleich KARTE drücken.

3. Mit bzw. die andere Karte wählen.

HUTCHINSON **ENG/DEU**
Popular
ENCYCLOPEDIA **NED/FRA**

4. EINGABE drücken.

Wort erscheint in zweiter Karte.

5. EINGABE drücken, um das Wort nachzuschlagen.

Wie stelle ich das Gerät neu ein?

Falls die Tastatur nicht mehr reagieren oder der Bildschirm unvorhergesehenes Verhalten zeigen sollte, drücken Sie LÖSCH und betätigen zweimal AN/AUS. Falls das Gerät darauf nicht reagiert, gehen Sie vor wie nachfolgend beschrieben.

1. LÖSCH festhalten und AN/AUS drücken.

Wenn das Gerät darauf nicht reagiert, versuchen Sie Schritt 2.

2. Drücken Sie den Rückstellknopf des Geräts ganz vorsichtig mit der Spitze einer Büroklammer.

Warnung: Drücken Sie den Rückstellknopf nur ganz leicht und vorsichtig, um eine dauerhafte Beschädigung des Gerätes zu vermeiden. Das Rücksetzen des Gerätes hat außerdem zur Folge, daß Voreinstellungen und Informationen, die zuvor in das interne oder zusätzlich eingelegte Buch eingegeben wurden, gelöscht werden.

Der Rückstellknopf befindet sich in einer Vertiefung von der Größe einer Nadel auf der Rückseite des Geräts. Suchen Sie auf dem Batterideckel oder beim Buchkarteneinsteckplatz.

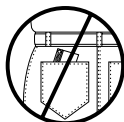
Wie pflege ich die Buchkarte?

• Die Metallkontakte der Buchkarten dürfen nicht berührt werden.

Achtung: Berührung der Metallkontakte mit elektrisch geladenen Gegenständen, einschließlich Ihrer Finger, kann dazu führen, daß in den Buchkarten gespeicherte Informationen verloren gehen.



• Übermäßige Belastung der Buchkarten vermeiden.



• Die Buchkarten sollten keinen extremen Temperaturen oder übermäßiger Feuchtigkeit ausgesetzt werden.



Copyright und Patente

Modell: QBD-2067

Quadrilingual Business Dictionary

- Größe: 5.9 x 4.2 x 0.6 cm
- Gewicht: 11.34 g

© 1997 Franklin Electronic Publishers, Inc.,
Burlington, NJ 08016-4907 USA.

© 1993 Standaard Uitgeverij.

Alle Rechte vorbehalten.

FCC-Hinweis: Entspricht gemäß untergeordnetem Teil B von Teil 15 der FCC-Regeln den Bestimmungen für ein Computergerät der Klasse B. Der Betrieb unterliegt folgenden zwei Voraussetzungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen; und (2) dieses Gerät muß etwaige eingehende Störungen annehmen, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen könnten.

U.S.-Patente 4,490,811; 5,113,340;
4,830,618; 5,218,536; 5,396,606.

Deutsche Patente M 9409743.7 und
M 9409744.5.

Weitere Patente sind angemeldet.

ISBN 1-56712-355-4

Beschränkte Garantie

Franklin gewährt auf dieses Gerät (ausschließlich Batterien) eine Garantie von einem Jahr ab Kaufdatum. Bei Defekten, die auf Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind, wird das Gerät kostenlos repariert oder ersetzt (nach Ermessen von Franklin).


Außerhalb der USA gekaufte Geräte, bei denen während der Garantiezeit ein Defekt auftritt, sind zusammen mit einem Kaufbeleg und einer Beschreibung des Defektes zum Händler zurückzubringen, bei dem sie gekauft wurden. Wenn kein gültiger Kaufbeleg vorgelegt wird, werden alle Reparaturarbeiten in Rechnung gestellt.

Defekte, die auf unsachgemäße Benutzung, Beschädigung bei einem Unfall oder Verschleiß zurückzuführen sind, fallen nicht unter den Garantieschutz. Diese Garantie hat keinerlei Einfluß auf die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers.

In seltenen Fällen könnten wegen elektrostatischer Entladung Funktionsstörungen eintreten. Um die normale Funktion wieder herzustellen, drücken Sie AN/AUS oder betätigen den Rückstellknopf, oder Sie entfernen kurz die Batterien.

Tastenliste

Bei manchen BOOKMAN-Tastaturen werden andere Tastenbezeichnungen verwendet. Ziehen Sie die folgende Tabelle heran, wenn die Tastenbezeichnungen auf Ihrem BOOKMAN nicht mit den Bezeichnungen in dieser Bedienungsanleitung übereinstimmen. Die Funktionen der einzelnen Tasten sind im Abschnitt "Tastenübersicht" beschrieben.

Englisch	Deutsch	Französisch
BACK	ZURÜCK	ARR
CAP	↑	MAJ
CARD	KARTE	CARTE
CLEAR	CLEAR, LÖSCH	EFFAC
DN	AB	BAS
ENTER	EINGABE	ENTRER
HELP	HILFE	AIDE
MENU	MENÜ	MENU
NEXT	NCHST	SUIV
ON/OFF	AN/AUS	ON/OFF
PREV	VORIG	PRÉC
SPACE		ESPACE
UP	AUF	HT

Franklin[®]
Electronic Publishers
www.franklin.com